



Matdid - www.matdid.it

Materiali didattici di lingua e cultura italiana per stranieri
a cura di [Roberto Tartaglione](#) e [Giulia Grassi](#)

Scudit Scuola d'Italiano
Via La Spezia 34 – 00182 Roma
Internet – www.scudit.net
email – info@scudit.net

Materiale: n. 131 - Data: 14.11.2004 - Livello: A2 - autore: Roberto Tartaglione

ANCHE I DUCI SBAGLIANO

Correzioni di Mussolini a un suo testo. Soluzione esercizi in Matdid-online

Nel 1932 la Casa Editrice Mondadori termina la stampa del libro "Colloqui con Mussolini" di Emil Ludwig. Prima di pubblicarlo l'editore va da Mussolini che fa alcune correzioni autografe sulle bozze e ne autorizza la pubblicazione.

Il giorno prima dell'uscita del libro all'editore arriva il divieto assoluto di pubblicarlo. La stampa fascista attacca Arnoldo Mondadori: scrive che l'editore voleva mettere in commercio un testo su Mussolini senza averne avuto l'autorizzazione. La vendita del libro viene sospesa. Mussolini dice che l'italiano usato nel libro è pessimo e ne autorizzerà la pubblicazione solo quando sarà "tradotto" in una lingua accettabile. Intanto però i Colloqui cominciano a essere pubblicati all'estero, in altre lingue, e per evitare scandali, Mondadori è autorizzato a venderne solo le copie della prima stampa, circa ventimila copie, che finiscono in pochi giorni. Un anno dopo Mussolini lo controlla ancora una volta, ne modifica leggermente il testo e "I Colloqui" sono finalmente pubblicati: stavolta però Mondadori ne vende solo pochissime migliaia di copie. Mondadori aveva conservato le bozze originali del libro con le correzioni autografe di Mussolini (soprattutto per difendersi dall'accusa di volerlo pubblicare senza le dovute autorizzazioni). Nel 1950 pubblica allora proprio queste prime bozze dove si possono vedere le modifiche autografe di Mussolini.

Nell'introduzione l'editore racconta la complicata storia della pubblicazione di questo libro e si domanda: come mai Mussolini, all'improvviso, ne aveva vietato la vendita? Aveva improvvisamente capito che alcune sue dichiarazioni potevano essere politicamente pericolose?

Non lo sapremo mai: ma a noi piace pensare che Mussolini era stato maestro di scuola e che alcune ripetizioni, alcune strutture sintattiche e alcune frasi della prima versione... sì, erano davvero da correggere. Ma non solo di stile si trattava!

Vediamo ora alcune delle (poche) correzioni autografe di Mussolini fatte sui "Colloqui" la prima volta che ne aveva avuto una copia sotto gli occhi:

**Prime bozze: le correzioni di Mussolini al testo
(con qualche nota)**

1. Il **Tirolo** *L'Alto Adige*

2. Eppure quest'uomo attivo si era assunto la parte più **passiva** immaginabile *indulgente*

3. **A quell'età si è ora entusiasti, ora scoraggiati. Soprattutto si è ribelli** *RIGA CANCELLATA*

4. **Prima erano loro che mi mettevano dentro. Ora li metto dentro io** *Prima andavo dentro io. Ora la vicenda è cambiata. Io compio il mio dovere*

5. È un grande esercizio per i nervi rimanere fermi sotto la pioggia **delle palle** *del piombo*

6. Se Lei considera il giornalismo una così alta scuola perché lo **imbavaglia**? *ostacola*

7. Il nostro vino **nostrano** *paesano*

8. Ciò in Europa è **maledettamente** difficile *straordinariamente*

9. La massa è una **femmina** *donna*

10. Perciò Lei accennava ultimamente alla Sua gioventù come a quella di un **comunista** *socialista*

11. **Lei ha detto che il sabotaggio deve avere uno scopo morale, che si possono distruggere i telegrafi, ma non far deviare un treno neutrale** *RIGHE CANCELLATE*

12. Presentemente non vi sono che due forze in Italia: **io e il re** *il Re ed io*

13. L'ordine e la **pedanteria** nella cui disciplina lavoro *diligenza*

14. Ma allora si dovrebbe giudicare Cesare dal fatto che Egli ha **torturato** Vercingetorige *incarcerato*

15. La donna deve **essere passiva** *obbedire*

16. **Scatenare** un movimento *iniziare*

17. Noi eravamo stati **stuzzicati**

provocati

18. Io sono un **viandante**

marciatore

19. L'interesse del **pubblico**

popolo

Esercizio 1 (dalla lettura "Anche i duci sbagliano")
Scegliere il pronome opportuno

1. Il giorno prima dell'uscita del libro "Colloqui con Mussolini" all'editore arriva il divieto assoluto di pubblicarlo / pubblicarne.

2. I fascisti dicono che l'editore voleva mettere in commercio un testo su Mussolini senza averla / averne avuto l'autorizzazione.

3. Mussolini aveva letto i testi e li / ne aveva corretti

4. Mussolini dice che l'italiano usato nel libro è pessimo e che la / ne autorizzerà la pubblicazione solo quando sarà "tradotto" in una lingua accettabile.

5. Mondadori è autorizzato a venderle / venderne solo le copie della prima stampa, circa ventimila copie

6. Un anno dopo Mussolini controlla ancora una volta il libro, lo / ne modifica leggermente il testo e "I Colloqui" sono finalmente pubblicati

7. Mondadori le / ne vende solo pochissime migliaia di copie.

8. Mondadori però aveva conservato le prime bozze dove c'erano le correzioni autografe di Mussolini: quando le / ne ha pubblicate nel 1950 tutti hanno potuto vederle

9. Nell'introduzione l'editore racconta la complicata storia della pubblicazione di questo libro e si domanda: come mai Mussolini, all'improvviso, la / ne aveva vietato la vendita?

10. Vediamo ora alcune delle (poche) correzioni autografe di Mussolini fatte sui "Colloqui" la prima volta che la / ne aveva avuto una copia sotto gli occhi

11. Nel testo abbiamo riportato 19 correzioni autografe di Mussolini: le / ne avete lette?

Esercizio 2

Completare con il pronome opportuno (ne, ci, lo, la, li, le)

1. "Conosci una persona che parla turco?"
"Io _____ conosco almeno tre!"
2. "Conosci quella persona che guida una macchina rossa?"
Sì, _____ conosco benissimo, è mia sorella!
3. "Ieri sera avete parlato di Maria? E cosa avete detto di lei?"
"_____ abbiamo detto tutto il bene possibile!"
4. "Ieri sera avete detto la verità?"
"Certo! _____ abbiamo detta come sempre!"
5. "Che cosa pensi di lui?"
"_____ penso tutto il bene possibile!"
6. "Pensi spesso a lui?"
"_____ penso continuamente!"
7. "Sei tornato a casa?"
"_____ sono tornato a Natale"
8. "Sei uscito ora da casa?"
"No, _____ sono uscito già da venti minuti"
9. "Mi dai una sigaretta?"
"No, mi dispiace, _____ ho solo una"
10. "Hai mangiato gli spaghetti?"
" Sì, _____ ho mangiati tutti!"
11. "Hai mangiato gli spaghetti?"
" _____ ho mangiati solo un po'"
12. "Conosci qualche canzone italiana?"
_____ almeno dieci!